



## **Niederschrift**

über die 26. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am Mittwoch, dem 23.11.2016, 17:00 Uhr, im Kundeninformationszentrum der Stadtwerke Zweibrücken, Gasstraße 1

---

### **Anwesend:**

#### Vorsitz

Kurt Pirmann

#### Stadtvorstand

Rolf Franzen

Henno Pirmann

#### Ausschussmitglieder

Kurt Dettweiler

Bernhard Düker

Christian Fochs

(Vertretung für Herrn Dr. Christoph Gensch)

Christian Gauf

Maria Goos-Hoefer

(Vertretung für Herrn Manfred Weber)

Thorsten Gries

Ingrid Kaiser

Stephane Moulin

Matthias Nunold

Dr. Norbert Pohlmann

Josef Reich

Walter Rimbrecht

Gertrud Schiller

Gabriele Vogelgesang

#### Protokollführung

Luca Marie Brand

#### von der Verwaltung

Cristina Battaglia

(Auszubildende Haupt- und Personalamt)

Heinz Braun

(Pressestelle)

Werner Brennemann

(Stadtwerke)

Dr. Annegret Bucher

(Rechtsamt)

Alessa Buchmann

(Haupt- und Personalamt)

Dr. Julian Dormann

(Kämmerei)

Harald Ehrmann

(Bauamt)

## 26. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 23.11.2016

Jörg Eschmann	(Haupt- und Personalamt)
Heike Heb	(PR)
Thilo Huble	(Kultur- und Verkehrsamt)
Barbara Kleiner	(Bauamt)
Anne Kraft	(WiFö)
Bruno Maier	(Kämmerei)
Christian Michels	(Bauamt)
Susanne Tschirschky	(externe Mitarbeiterin, Entwicklungsagentur RLP)

### Gäste

Herr Wessel	(Firma Experconsult, für TOP I/1)
-------------	-----------------------------------

### **Abwesend:**

#### Ausschussmitglieder

Dr. Christoph Gensch  
Manfred Weber

## 26. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 23.11.2016

### Tagesordnung

- 1 Sachstandsbericht Stadt-Umland-Konzept;  
Bericht von Herrn Wessel, Firma Experconsult  
Vorlage: 60/0618/2016
- 2 Beschluss über Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2017/2018  
Vorlage: 20/0612/2016
- 3 Bekanntgabe von über- bzw. außerplanmäßigen Aufwendungen / Auszahlungen  
Vorlage: 20/0530/2016
- 4 Hinausschieben des Ruhestandsbeginns von
  1. Herrn Bürgermeister Rolf Franzen auf den 1. September 2017 und von
  2. Herrn Beigeordneten Henno Pirmann auf den 1. Januar 2020Vorlage: 11/0572/2016
- 5 Theater- und Konzertspielzeit 2017/2018 (von Oktober 2017 bis einschließlich April 2018) - Ermächtigung zum Abschluss von Gastspielverträgen  
Vorlage: 41/0592/2016
- 6 Vorausleistung wiederkehrende Beiträge für das Jahr 2017  
Vorlage: 60/0577/2016
- 7 Bekanntgabe der im nicht-öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse

## **26. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 23.11.2016**

Der Vorsitzende begrüßt die Anwesenden und eröffnet die Sitzung um 17:05 Uhr.  
Er stellt die Beschlussfähigkeit sowie die form- und fristgerechte Einladung der Mitglieder fest.

## 26. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 23.11.2016

**Punkt 1:**                    **Sachstandsbericht Stadt-Umland-Konzept;**  
**(öffentlich)**                **Bericht von Herrn Wessel, Firma Experconsult**  
                                     **Vorlage: 60/0618/2016**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Herr Wessel von der Firma Experconsult stellt den aktuellen Stand des Stadt-Umland-Konzeptes und in diesem Zusammenhang verschiedene Befragungs- sowie Untersuchungsergebnisse anhand einer Präsentation vor.

Verteiler:  
Amt 60

## 26. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 23.11.2016

### **Punkt 2:**                    **Beschluss über Haushaltssatzung und Haushaltsplan 2017/2018** **(öffentlich)**                **Vorlage: 20/0612/2016**

Bürgermeister Franzen gibt einen Überblick über den Aufbau des Vorberichts und teilt mit, dass sich nach Planänderungen für die Haushaltsjahre 2017 und 2018 Verbesserungen in der Größenordnung von je ca. 2 Mio. € ergeben haben.

Herr Dr. Dormann stellt die wichtigsten Änderungspositionen anhand einer Folie vor. Die Folie ist im Ratsinformationssystem hinterlegt.

Ausschussmitglied Rimbrecht möchte wissen, ob man Altkredite mit höherer Verzinsung kündigen und so die Zinsbelastung für die Stadt reduzieren könne, da derzeit auch Abschlüsse zu sehr günstigen Zinssätzen möglich seien.

Herr Dr. Dormann gibt an, dass bei diesen Kreditverträgen in der Regel ein Kündigungsausschluss bestehe und die bei Kündigung zu zahlenden Kompensationszahlungen durch geringere Zinsen nicht auszugleichen seien.

Ausschussmitglied Düker hält die für den Punkt „Annweilerstraße von Tschifflick bis Gemarkungsgrenze - Planungs- und Baukosten 54.2.001.00“ in Anlage 5 angegebenen Kosten für zu hoch.

Der Vorsitzende erläutert, die Maßnahmen an der Straße seien in jedem Fall erforderlich, da sie gerade von Fahrradfahrern hoch frequentiert befahren werde und in einem schlechten Zustand sei. Da es beim LBM zu Verzögerungen gekommen sei, werde die Maßnahme erst jetzt durchgeführt.

Ausschussmitglied Nunold möchte wissen, wieso für „Teil B, Rampe Innenstadt-Anschluß A 8“ in Anlage 5 Gelder veranschlagt seien, da es sich um eine Bundesangelegenheit handele, und wieso der Kreditanteil für 2018 eingetragen sei.

Der Vorsitzende gibt an, dass mit dem Bau der Rampe in 2018 begonnen werde und die Kosten deshalb in diesem Jahr fällig werden. Es handele sich auch um Kosten für den UBZ, der die Maßnahme vor Ort überwache und auch Leistungen erbringe.

Der Haupt- und Personalausschuss macht dem Stadtrat **e i n s t i m m i g** folgende

#### **Beschlussvorschläge:**

1. Dem Entwurf des Haushaltsplanes der Stadt Zweibrücken für das Haushaltsjahr 2017/2018, einschließlich der aus dieser Beschlussvorlage dargestellten Änderungen, wird zugestimmt.
2. Der Entwurf der Haushaltssatzung der Stadt Zweibrücken für das Haushaltsjahr 2017/2018 wird in der vorgelegten Fassung beschlossen.
3. Den Grundsätzen der Deckungsfähigkeit wird zugestimmt.

## 26. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 23.11.2016

4. Dem Entwurf des Stellenplanes der Stadt Zweibrücken für das Haushaltsjahr 2017/2018 wird inklusive der in der Hauptausschusssitzung vom 09. November erörterten Änderungen zugestimmt (Zfr. 3 der Informationsvorlage 20/0595/2016).

### Abstimmungsergebnis:

Ja:	14
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 14 Ausschussmitglieder teil.

### Verteiler:

Amt 10

Amt 14

Amt 20

## 26. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 23.11.2016

**Punkt 3:**  
**(öffentlich)**

**Bekanntgabe von über- bzw. außerplanmäßigen Aufwendungen /  
Auszahlungen**  
**Vorlage: 20/0530/2016**

Der Haupt- und Personalausschuss nimmt die über- bzw. außerplanmäßigen Aufwendungen und Auszahlungen zur Kenntnis.

Verteiler:  
Amt 20

## 26. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 23.11.2016

### **Punkt 4:** **(öffentlich)**

**Hinausschieben des Ruhestandsbeginns von**  
**1. Herrn Bürgermeister Rolf Franzen auf den 1. September 2017**  
**und von**  
**2. Herrn Beigeordneten Henno Pirmann auf den 1. Januar 2020**  
**Vorlage: 11/0572/2016**

Bürgermeister Franzen und Beigeordneter Henno Pirmann verlassen das Podium und begeben sich in den Zuschauerraum.

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Ohne Aussprache macht der Haupt- und Personalausschuss dem Stadtrat **einstimmig** folgenden

### **Beschlussvorschlag:**

1. Der Eintritt in den Ruhestand von Herrn Bürgermeister Rolf Franzen wird auf den 1. September 2017 hinausgeschoben.
2. Der Eintritt in den Ruhestand von Herrn Beigeordneten Henno Pirmann wird auf den 1. Januar 2020 hinausgeschoben.

### **Abstimmungsergebnis:**

Ja:	14
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 14 Ausschussmitglieder teil.

### **Verteiler:**

Amt 10

Amt 10.5

## 26. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 23.11.2016

**Punkt 5:**                    **Theater- und Konzertspielzeit 2017/2018 (von Oktober 2017 bis einschließlich April 2018) - Ermächtigung zum Abschluss von Gastspielverträgen**  
**(öffentlich)**                    **Vorlage: 41/0592/2016**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Ohne Aussprache macht der Haupt- und Personalausschuss dem Stadtrat **einstimmig** folgenden

### **Beschlussvorschlag:**

Dem Abschluss von Gastspielverträgen für die Theater- und Konzertspielzeit 2017/2018 bis zu einem Höchstbetrag von 135.000,00 € wird zugestimmt.

Die Verwaltung wird ermächtigt, die sich aus den Vertragsabschlüssen ergebenden rechtlichen Verpflichtungen einzugehen.

### **Abstimmungsergebnis:**

Ja:	14
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 14 Ausschussmitglieder teil.

Verteiler:  
Amt 41

## 26. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 23.11.2016

**Punkt 6:**                      **Vorausleistung wiederkehrende Beiträge für das Jahr 2017**  
**(öffentlich)**                      **Vorlage: 60/0577/2016**

Der Vorsitzende verweist auf die Vorlage.

Ausschussmitglied Nunold weist darauf hin, dass sich der 15.02. als Termin mit der Abbuchung der Endabrechnung der Stadtwerke überschneiden könnte. Dies sollte seiner Meinung nach vermieden werden.

Auf Nachfrage des Vorsitzenden geben die übrigen Ausschussmitglieder an, sie halten eine Terminänderung nicht für notwendig. Über den Beschlussvorschlag wird daher wie in der Vorlage formuliert abgestimmt.

Ohne weitere Aussprache fasst der Haupt- und Personalausschuss **e i n s t i m m i g** folgenden

**Beschluss:**

Der Erhebung von Vorausleistungen in den jeweiligen Abrechnungseinheiten auf die voraussichtliche Beitragshöhe der wiederkehrenden Beiträge für das Jahr 2017 in vier Raten (Fälligkeit 15.02.2017, 15.05.2017, 15.08.2017 und 15.11.2017) wird zugestimmt.

**Abstimmungsergebnis:**

Ja:	14
Nein:	0
Enthaltung:	0

An der Abstimmung nahmen 14 Ausschussmitglieder teil.

Verteiler:  
Amt 20  
Amt 60

## 26. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 23.11.2016

### **Punkt 7: Bekanntgabe der im nicht-öffentlichen Teil gefassten Beschlüsse (öffentlich)**

Der Vorsitzende gibt den im nichtöffentlichen Teil gefassten Beschluss bekannt:

Der Eintragung einer beschränkt persönlichen Dienstbarkeit an zwei städtischen Grundstücken im Grundbuch zugunsten des Zweckverbandes Entwicklungsgebiet Zweibrücken wurde zugestimmt.

## 26. Sitzung des Haupt- und Personalausschusses am 23.11.2016

Der Vorsitzende bedankt sich bei den Anwesenden für die Mitarbeit und schließt die Sitzung um 18:05 Uhr.

Der Vorsitzende

---

Kurt Pirmann

Die Schriftführer

---

Jörg Eschmann

---

Luca Marie Brand